

?????? C-2/08

Amministrazione dell'Economia e delle Finanze

???

Agenzia delle Entrate

????

Fallimento Olimpiclub Srl

(?????? ?? Corte suprema di cassazione ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«??? – ??????? ?? ?????????? ??????? – ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ???
???? ?? ??????????????»

????????? ?? ??????????

?????????? ?????? – ?????? ????????????? – ??????? – ??????? ?? ??????? ???????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????

?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?? ? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????. ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????
????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
?????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????????? ??????? (????? ?? ??????????????) ?????? ?? ?????????????? ??????????
????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????
????????? ?????? (????? ?? ?????????????????????????????).

????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????, ?????? ??????????????
?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????
????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????, ?????? ?? ? ?????? ??????????????
????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????? ? ??????????
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????
?????????????????, ?????? ?? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ??????
????????????? ?? ?????????????????, ??' ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????
????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????? ??????????????
????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?????????, ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????.

???? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????
????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????
????????? ???, ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????????????????????.

???? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ??????, ???
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????
????????????????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
?? ??? ?? ?????? ?????.

(??. ?????????? 23-24, 26, 29-32 ??? ??????????)

????????? ??? ?????????????????? (????????? ??????)

??? 3?? ?????????????????? 2009 (*)

«??? – ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
????? ??? ??????????????????»

????? ?????????? C?2/08,

?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Corte suprema di cassazione (?????????) ?? ?????????? ??? 10?? ?????????????? 2007, ?
?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? 2 ?????????????????? 2008, ??? ?????????? ??? ???????

Amministrazione dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate

?????

Fallimento Olimpiclub Srl,

?? ?????????????????? (????????? ??????),

????????????????? ??? ?????? C. W. A. Timmermans, ?????????? ??????????????, K. Schiemann (????????????), P.
K?ris, L. Bay Larsen ??? C. Toader, ?????????????,

????????? ??????????????????: J. Mazák

?????????????????: R. ?ere?, ?????????????? ?????????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????????? ???
22?? ?????????????????? 2009,

??? ?????????? ??????? ???? ???? ?????????? ? ?????????? ?????. ???????, ?? ???????
????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ??? 1?? ????????? 1999, C?126/97, Eco Swiss
(????????? 1999, ? I?3055), ??? 28?? ?????????? 2001, C?118/00, Lasy (????????? 2001, ? I?5063),
??? 7?? ?????????????? 2004, C?201/02, Wells (????????? 2004, ? I?723), ?????? ??? ??? 13??
????????????? 2004, C?453/00, Kühne & Heitz (????????? 2004, ? I?837).

17 ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????? ???
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??
? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ??? ??????????????
?????????, ?????? ??????????????????. ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ??? ?????????? 2909
??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????????????, ??????????, ?????? ?????????????????????? ?????????? Halifax ?.??., ?? ?????????????????? ???
?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???.

18 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Corte suprema di cassazione ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????:

«????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????? 2909 ??? ?????????????
????????????? ?????????, ??? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ???, ??? ??
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? (????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? [...]
Lucchini[, ?????????????????????]), ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????, ?????????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? [Corte suprema di
cassazione], ?????????? ?? ?? ??????, ?????? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????????
?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????????, ?????????? ??????????????????
????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????????????? ??? ??????;»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????????

19 ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ???' ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ???
????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????,
????? ? ?????????? ??? ?????????? 2909 ??? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????
????????????? ?? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????, ?? ?????????????? ??? ? ??????????
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????

20 ?????????????????????, ???' ??????, ???, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????,
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????
????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?
????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????????.

21 ? Olimpiclub ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????, ?????? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 13 ??????????, ?????????????????? ??
????????????????????? ??? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ??? ??????????
????????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ??? ? ?????????? ??????????????????

??? ?????? ??? ?????????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????, ???
????????? ?? ????????? ??????????

22 ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????
????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??????. ?????????????, ??? ????????????? ???
??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??? ?????????? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? (????????? ?? 30?? ?????????????? 2003, C-224/01, Köbler, ??????? 2003, ? I-
10239, ????? 38, ?? ?? 16?? ?????????? 2006, C?234/04, Kapferer, ??????? 2006, ? I-2585,
????? 20).

23 ??? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????????, ??? ?? ? ? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ? ?????? ?????????? (?. ??????? Kapferer,
?????????????????, ????? 21).

24 ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????? ??? ???
????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????
?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????
????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? (???? ?? ??????????????) ??? ?? ?????????????
????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????? ??? (???? ?? ??????????????????????????) (?., ?? ?? ?????? ????,
???????? Kapferer, ??????????????????, ????? 22).

25 ? ?????????????????? ?????????? Lucchini ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????,
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? (?., ?? ??
????????? ??, ?????????? Lucchini, ??????????????????, ????????? 52 ?? 62). ??? ?? ??????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????????

26 ?? ??????????????, ?????????, ?????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ???
????????????????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????? ??????????????, ??? ?? ??????, ??? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????
?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????, ??? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????

27 ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ? ? ?????????? ???? ?????? ?? ???? ??????????
?? ???? ???? ???? ???? ? ???? ? ? ? ?????? ????????????? ??????? ???????
????????? ? ????????????? ????????? ???? ?????????? ???? ????????????? ??????? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????? ?? ???? ???? ?????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ??????????????, ??? ???????
?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ????????? ???? ?????????? ????????? ??????. ??? ?
?????? ???? , ?????? ?? ?????????????? ??????, ??????????????, ?? ????? ???? ?????????? ?? ????
?? ????????? ?????????????????? ?????????????, ???? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????, ? ???? ???? ????????????? ????????? ???? ? ????????? ????????????? ???? ?????????????
(???????? ???? 14?? ????????????? 1995, C-312/93, Peterbroeck, ??????? 1995, ? I-4599, ??????
14).

28 ?????????, ?????? ?? ??????????, ??????????, ?? ? ?????????????????? ????????? ????
?????? 2909 ??? ????????? ????????? ??????? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ?? ?????????
?? ???? ???? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????? ?? ????????????? ?????????.

29 ????????????? ??????? ? ??????????, ???? ????????? ?????????????? ?? ? ? ??????
????????????, ??? ? ????????? ???? ? ???? ?????????? ?? ???? ???? ?????????? ?????????
????????????? ?????????? ????????? ????????????? ???? ??????????????, ?????? ?? ? ? ???????
????? ????????????? ? ? ?????????? ???????, ???? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?'
????????? ?? ????????????? ??????? ???? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?
????? ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ?????????????? ???? ???? ???? ??????????????
????????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ????????? ??????
?????? ? ?????? ????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????.

30 ?????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? ?? ??????????,
????? ????????????? ? ? ? ?????? ???? ?????????????? ????????? ?????????????? ? ???? ??????????
????? ?? ????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ???? ??????
?? ???? ?????????????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?
????????????????????? ? ???? ???? ???? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ??????? ? ??????????
?? ?????????????? ?????? ???????????.

31 ??? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ??????? ????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ????????? ???? ???? ???? ?????????????????????? ??????
?? ???? ???? ???? ?????????? ????????? ???? , ?????????, ?????? ? ? ?????????? ?????????? ????
?? ????? ???? ?????????????????????????????.

32 ???? ?????????, ??? ?????????? ????????? ??????? ? ? ???? ? ?????????? ?? ? ? ??????????
???????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ??????????
????????????? ?? ????????? ?????????, ???? ? ????????? ???? ??????? 2909 ??? ?????????? ?????????
????????, ??? ????????? ?????????? ?????????? ? ???? ???? ???? ?????? ?????????????? ????????? ?
????? ? ???? ???? ???? ???? ????????? ?????? ?????????? ????????? ??????? ???? ?????????????????,
????????? ? ?????????? ???? ?????????? ? ? ?????? ?????????????? ? ? ?????? ?????? ?????????? ?
????????????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ? ? ? ?
????? ?????.

??? ?? ?????????????? ???????

33 ?????????? ??? ? ????????? ?????????????? ????? ?? ????? ????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?' ????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????.

??? ????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

?? ?????????????? ??????? ??????????????, ??? ?????????????????? ????? ??????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ????? ? ?????????? ??? ??????? 2909 ??? ?????????? ?????????? ?????????? (codice civile), ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ????? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ??????????.